



Welcome to Ensemble for These (Summer) Times, E4TT's summertime listening series of biweekly, themed programs intended to bring you a bit of light, joy, thoughtfulness, and hopefully sanity via relevant new music this summer...

4: August 25-Sept. 8

(Re) Imagine 2020/21: Announcing E4TT's New Season

The final program in E4TT's summer listening series features composers from our upcoming 2020/21 season (full details at www.E4TT.org):

Nov. 20: Old Becomes New

Jan. 30: Anemones: Music by Women Composers

April 17: The Cassandra Project

June 12: Émigrés & Exiles in Hollywood, Series Finale

To meet the particular challenges of these times for both artists and audiences, all performances will be live-streamed free for virtual participation, and live performances will be presented in strict alignment with local and statewide public health directives.

We hope you've enjoyed our summer programming and that we'll see you this season, whether virtually or, should it be possible, in person!

Link to #4: https://youtu.be/A_LvkEAYkyM

Paired interview with Bay Area treasure, composer Elinor Armer: <https://youtu.be/Eh9TFQn22ik>

Thank you from all of us at E4TT for joining us this summer. As always, stay safe and be well!

Series cover image by Brennan Stokes

Ensemble for

These (Summer) Times

**Program #4: (Re) Imagine 2020/21:
Announcing E4TT's New Season**

1. Vivian Fung (b. 1975) Keeping Time (2011)
2. Juliana Hall (b. 1958) here's a little mouse)and (*from "Lovestars,"*
1989; text by e.e.cummings, 1894-1962)
3. Emily Doolittle (b. 1975) *from* minute etudes book 2 (2002)
1.fleeting 2. tranquil
4. David Garner (b. 1954) *Desde el umbral de un sueño*
(*from El alma y la memoria*, 1995, text by
Antonio Machado, 1875-1939)
5. Jessica Rudman (b. 1982) Times of Speaking and Silence (excerpt, 2006)
6. Miklós Rózsa (1907-1995) Duo, Op. 8 (1931)
I: *Allegro risoluto ed energico*
7. Alden Jenks (b. 1940) Unrestful Sleep (excerpt, 2011)
8. Elinor Armer (b. 1939) Song for a Daughter (*from "Matrix,"* 2019,
text by Ursula Le Guin, 1929-2018)
9. Erich Korngold (b. 1897-1957) *Tanzlied des Pierrot*
(*from Die Tote Stadt*, 1919)

Performers

- 1, 3, 7: [Dale Tsang](#), piano
- 2: [Nanette McGuinness](#); soprano; [Anne Lerner](#), cello; Dale Tsang, piano
- 5: [Ilana Blumberg](#), Lerner, and Tsang
- 6: [Anne Lerner](#), cello; [Xin Zhao](#), piano
- 8: McGuinness and Tsang
- 9: Anne Lerner, cello; [Karen Rosenak](#), piano

Texts and Translations

Desde el umbral de un sueño (Antonio Machado)

*Desde el umbral de un sueño me llamaron. . .
Era la buena voz, la voz querida.*

—*Dime: ¿vendrás conmigo a ver el alma?. . .
Llegó a mi corazón una caricia.*

—*Contigo siempre. . .Y avancé en mi sueño
por una larga, escueta galería,
sintiendo el roce de la veste pura
y el palpitar suave de la mano amiga.*

Translation by Robert Bly (used with permission)

From the door sill of a dream they called my name. . .
It was the good voice, the voice I loved so much.

“—Listen: will you go with me to visit the soul?. . .”
A soft stroke reached up to my heart.

“—With you always”. . . And in my dreams I walked
down a long and solitary corridor,
aware of the touching of the pure robe,
and the soft beating of the blood in the hand that loved me.

Staff

Nanette McGuinness, Artist Executive Director
David Garner, Artistic Advisor
Stephanie Neumann, Marketing/Development/Staff & Volunteer Coordinator
Brennan Stokes, Publicity & Design
Esther Kim, Intern

Advisory Council

Kathy Barr
Jeffrey Hoover
Alden Jenks
Kurt Rohde
Frederica von Stade
Cynthia Whitehead

Thank you to our 2019 and 2020 individual donors and foundations for supporting our twelfth and upcoming thirteenth season of relevant, timely, and rare, contemporary music:

Time Lord (\$1,000+)

Anonymous
Mary L. Bianco
Alice M. Ditson Fund of Columbia
University
Center for Cultural Innovation
Robin Feldman
InterMusic SF's MGP Grant Program
Ross McKee Foundation
San Francisco Arts Commission
Dennis Schuman Charitable Foundation
Zellerbach Family Foundation
Community Arts Program

Time Traveler (\$250-499)

Anonymous
James and Carole McGuinness
Nancy Quinn
Jane Randolph

Contemporary (\$100-249)

Robert Berkowitz, in memory of Lajos
Delej
John Bilotta
Lance Brick
Donna Cooper
Jacqueline Divenyi
Margret Elson
Dennis Estis
Joyce Goodman

Allan Greene, in memory of Joyce Greene
Juliana Hall
Bruce Nalezny
Thomas Rike
Karen Rosenak
Richard Sobel and Leticia Mendoza-
Sobel
Cynthia Whitehead
Erling Wold

Timekeeper (\$50-99)

Carl Eggers
Paula and Eric Gillett
Robert Korwin, in memory of Yala
Korwin
Lawrence Kramer and Nancy Leonard
Daniel Lewis
Nicole Paiement and Brian Staufenbiel
Kabir Sehgal
Cherrill Spencer
Corinne Springarn
Angela Stokes
Poppy Tanner
Avery Fischer-Udagawa
Kathleen Krull Urban
Wayne Wong

List current to 8/1

E4TT thrives through your generosity! Support us via our [virtual tip jar](#); find out how to become one of our valued supporters with a tax-deductible donation, subscribe to our newsletter, volunteer your skills or services, or donate at [E4TT.org/contact.html](#) or email us directly at info@E4TT.org. Purchase or download any or all of E4TT's CDs online from your favorite digital channel, or from the ensemble. E4TT is honored to have been fiscally sponsored by InterMusic SF since 2011. To read about Ensemble for These Times, visit [E4TT.org/about/html](#).

CASSANDRA

Coming 2020/21